



Instrukcja obsługi Elektroniczny aspirator do nosa NC003 MM-116 DelfiNosek

**Dziękujemy za zakup produktu naszej marki. Życzymy przyjemnego użytkowania.
Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o zapoznanie się z treścią instrukcji obsługi.**

SPIS TREŚCI

1.	WŁAŚCIWOŚCI	3
2.	PRZECZYTAJ, ZANIM WŁĄCZYSZ URZĄDZENIE.....	3
3.	UWAGI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA	4
4.	ŚRODKI OSTROŻNOŚCI.....	4
5.	SPECYFIKACJA TECHNICZNA	5
6.	OPIS URZĄDZENIA	5
7.	INSTALACJA BATERII	5
8.	PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA DO PRACY	6
9.	ROZPOCZĘCIE PRACY URZĄDZENIA	6
10.	CZYSZCZENIE	6
11.	ROZWIĄZYWANIE PROSTYCH PROBLEMÓW	7
12.	ZNORMALIZOWANE OZNACZENIA	7
13.	DEKLARACJA EMC.....	8

1. WŁAŚCIWOŚCI

Urządzenie służy do higienicznego, szybkiego i efektywnego usuwania zalegającej w nosie wydzieliny u noworodków, niemowląt i małych dzieci, jak również u osób niepełnosprawnych.

Dzięki swojej konstrukcji zbiorniczki na wydzielinę można zdjąć i umyć, bez konieczności stosowania kosztownych jednorazowych, elementów.

Urządzenie zostało zaprojektowane przede wszystkim z myślą o bezpieczeństwie najmłodszych. Jego kształt oraz higieniczna silikonowa nakładka chroni błonę śluzową nosa, zapobiegając jej uszkodzeniu nawet, gdy dziecko wykona nagły ruch. DelfiNosek przynosi szybką ulgę i poprawę samopoczucia.

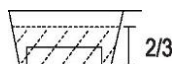
- łagodne i szybkie usuwanie wydzieliny z nosa (2-3 sekundy),
- przeznaczony dla niemowląt, dzieci oraz osób niepełnosprawnych,
- łatwy i wygodny w obsłudze - jeden przycisk,
- bezpieczny: specjalnie wyprofilowane miękkie silikonowe końcówki,
- przyjazny dziecku - wzór delfinka,
- 3 silikonowe końcówki dostosowane do wieku białą - dzieci do 3 miesiąca życia
fioletowa - dzieci od 3 miesiąca do 1 roku życia niebieska - dzieci powyżej 1 roku życia,
- higieniczny: łatwy w czyszczeniu,
- konstrukcja eliminująca ryzyko przeniesienia infekcji,
- maksymalna siła ssania: 50kPa,
- bogate wyposażenie: aspirator, 3 silikonowe końcówki, 2 zapasowe silikonowe uszczelki, 25 pojemniczków,
- posiada certyfikat CE, podany został procedurze oceny zgodności i spełnia zasadnicze wymagania w zakresie bezpieczeństwa, ochrony zdrowia, środowiska i konsumenta.

UWAGA:

MESCOMP TECHNOLOGIES zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w sprzęcie i oprogramowaniu wynikających z postępu technologicznego.

2. PRZECZYTAJ, ZANIM WŁĄCZYSZ URZĄDZENIE

- Przed i po użyciu urządzenia należy wyczyścić pojemniczek oraz dokładnie go osuszyć. Zapoznaj się z sekcją 'Czyszczenie'.
- Należy upewnić się, że wszystkie akcesoria są zainstalowane.
- Wyczyść pojemniczek lub wymień na nowy, gdy nagromadzona objętość wydzieliny przekroczy 2/3 pojemniczka.



- W przypadku podrażnienia nosa lub krwotoku zakończ oczyszczanie nosa. W takiej sytuacji zalecany jest kontakt z lekarzem.
- Urządzenie to jest ograniczone do użytku osobistego.
- Wymień baterie, gdy moc ssania słabnie podczas użytkowania.
Cykl pracy: 5minut włączone /10 minut wyłączone.
- Używaj urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Nie używać urządzenia w przypadku temperatury otoczenia powyżej +40 °C.
- Poza przypadkami opisanymi w instrukcji - rozdział ROZWIĄZYWANIE PROSTYCH PROBLEMÓW - urządzenia nie należy samodzielnie naprawiać. W przypadku problemów z urządzeniem, usterkę proszę zgłosić w serwisie Mescomp Technologies lub w serwisie

autoryzowanym (lista serwisów dostępna na stronie internetowej Mescomp Technologies S.A Otwarcie lub próba rozkręcenia zewnętrznej obudowy urządzenia powoduje utratę gwarancji.

- Nie należy używać innych akcesoriów niż rekomendowane przez producenta.


UWAGA:


Gwarancja na urządzenia nie obejmuje uszkodzeń wynikających z nieodpowiedniego użytkowania, niezgodnego z instrukcją obsługi.


3. UWAGI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA


- Podczas odciągania wydzieliny usta dziecka powinny być otwarte, aby zredukować ciśnienie w uchu środkowym.
- Czas trwania odsysania: 5 do 10 sekund na każdy otwór.
- Czynność należy powtórzyć tyle razy, ile będzie to konieczne do oczyszczenia nosa. (W razie potrzeby należy wymienić pojemnik higieniczny na nowy).
- Regularne aplikowane roztworu soli fizjologicznej lub sterylizowanej wody morskiej pomaga rozrzedzać wydzielinę i oczyszczać nos. Roztwór powinien mieć temperaturę pokojową.
- Podczas aplikacji głowa dziecka powinna być przechylona na bok, w pozycji leżącej. Nie należy wkraplać roztworu soli fizjologicznej/sterylizowanej wody morskiej kiedy głowa dziecka jest odchylona do tyłu.


4. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI


 Ostrzeżenie. Urządzenie nie jest zabawką. Nie pozwalaj dzieciom bawić się tym urządzeniem. Przechowuj urządzenie z dala od dzieci, aby zapobiec przypadkowemu połknięciu małych elementów.


 Aspirator służy do oczyszczania przewodów zewnętrznych nosa. Wystarczy kilka do kilkunastu sekund.

 Nie wkładaj silikonowej końcówki zbyt głęboko do nosa.
Nie używaj urządzenia przez długi czas. Czas trwania odsysania: 5 do 10 sekund na każdy otwór.

 Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli dowolna z jego części jest uszkodzona oraz jeśli urządzenie wpadło lub było zanurzone w wodzie. Niezwłocznie odeślij urządzenie do centrum serwisowego celem jego sprawdzenia i naprawy.

 Nie zanurzać CAŁEGO urządzenia w cieczach oraz nie narażać na działanie wysokiej temperatury i wysokiej wilgotności.
Nie używaj i nie przechowuj urządzenia w miejscach zapyłonych, zabrudzonych.

 Urządzenie nie powinno być używane w pobliżu substancji łatwopalnych: gazu, tlenu lub aerozolu.

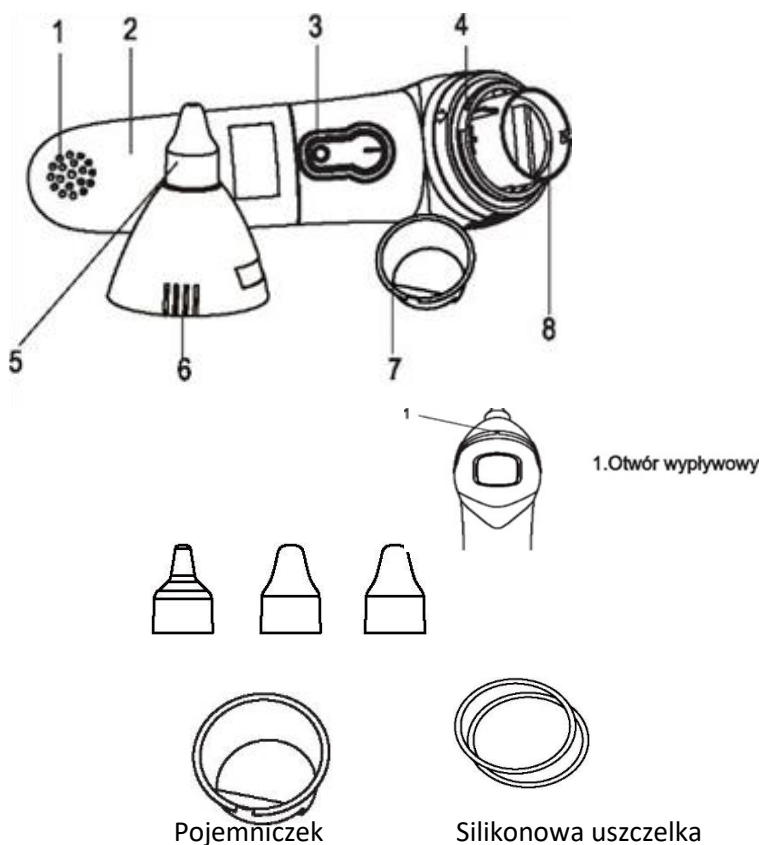
 Żadna modyfikacja tego urządzenia nie jest dozwolona. Nie należy podejmować prób demontażu urządzenia bez przestrzegania informacji zawartych w niniejszej instrukcji.
Otwarcie lub próba rozkręcenia zewnętrznej obudowy urządzenia powoduje **utratę gwarancji**.

5. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Model: NCO03/ MM-116 Delfinosek.
- Moc: DC 3V.
- Maksymalna moc ssania: 50 kPa.
- Temperatura i wilgotność robocza: 10 ~ 40.0 °C, RH< 85%.
- Temperatura i wilgotność przechowywania: -20.0 - +55.0°C, RH< 95% .
- Waga: 167 g.
- Wymiary: 196*70*53.
- Wyposażenie: aspirator, 3 silikonowe końcówki, 2 zapasowe silikonowe uszczelki, 25 pojemniczków, instrukcja w języku polskim.
- Załączone baterie alkaliczne: 2 x AA, 1,5 V.
- Instrukcja w języku polskim.

6. OPIS URZĄDZENIA

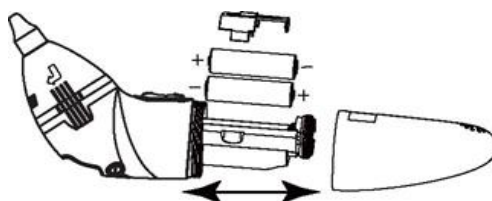
1. Głośnik
2. Uchwyt
3. Włącznik
4. Silikonowa uszczelka
5. Silikonowa końcówka
6. Nakładka
7. Pojemniczek
8. Miejsce na pojemniczek



Akcesoria:

- 3 szt. - silikonowe końcówki
- 2 szt. - silikonowe uszczelki
- 25 szt. - pojemniczki

7. INSTALACJA BATERII



1. Zdejmij pokrywę na baterie - odciągając dolną część.

2. Zdejmij osłonę na baterie.
3. Zainstaluj 2 baterie alkaliczne AA zgodnie z polaryzacją.
4. Załóż z powrotem osłonę na baterie.
5. Załóż z powrotem pokrywę na baterie.

Uwagi dotyczące baterii:

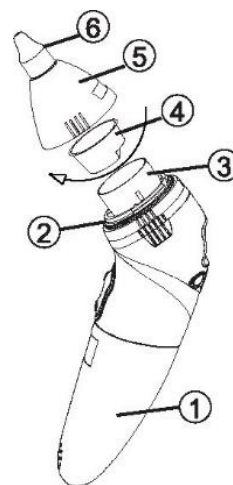
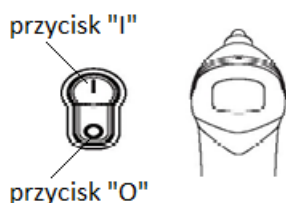
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
- Zużytych baterii nie należy wrzucać do ognia.

8. PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA DO PRACY

- I. Po zainstalowaniu baterii (1) należy włożyć pojemniczek(4) do wyznaczonego miejsca na pojemniczek (3).
- II. Upewnij się, że silikonowa uszczelka jest prawidłowo założona (2).
- III. Załóż nasadkę (5) i dokręć ją.
- IV. Wybierz odpowiednią końcówkę (6):
 - a. biała - dzieci do 3 miesiąca życia,
 - b. fioletowa - dzieci od 3 miesiąca do 1 roku życia,
 - c. niebieska - dzieci powyżej 1 roku życia.

9. ROZPOCZĘCIE PRACY URZĄDZENIA

1. Włącz aspirator przyciskając włącznik "I".
2. Ostrożnie włóż końcówkę do otworu w nosie.
3. Dokonuj odsysania 5-10 sekund w każdym otworze nosa. (Podczas odciągania wydzieliny z nosa usta dziecka powinny być otwarte).
4. Wyłącz urządzenie, przyciskając "O".



10. CZYSZCZENIE

1. Końcówki oraz pozostałe akcesoria należy czyścić przy użyciu ciepłej wody lub pary wodnej. (nie można umieszczać w kuchence mikrofalowej).
2. Jeżeli aspirator wymaga czyszczenia, możesz użyć wilgotnej szmatki (nie mokrej) z odrobiną detergentu.

UWAGA:

Należy umyć ręce przed użyciem akcesoriów.

Należy wysterylizować akcesoria łącznie z końcówkami przed i po każdym użyciu.

Nie zanurzać aspiratora w cieczach. **Aspirator nie jest wodoodporny.**

11. ROZWIĄZYWANIE PROSTYCH PROBLEMÓW

Nie można włączyć urządzenia.

Sprawdź, czy baterie są prawidłowo zainstalowane.

Sprawdź czy baterie nie są zużyte.

Urządzenie nagrzewa się zbyt mocno.











Sprawdź czy wylot powietrza nie jest zablokowany.

Brak ssania.

Sprawdź uszczelkę - czy jest dobrze umiejscowiona, nie jest zużyta. Sprawdź szczelność uszczelki.

Sprawdź, czy silikonowa końcówka znajduje się na właściwym miejscu. Sprawdź, czy wlot powietrza nie jest zablokowany.

12. ZNORMALIZOWANE OZNACZENIA

	Postępuj zgodnie z instrukcją obsługi.
	Części typu BF.
	Przedstawiony symbol (przekreślony wizerunek kosza na kółkach zgodnie z dyrektywą 2012/19/EU-WEEE) wskazuje na zalecenia obowiązujące w Unii Europejskiej dotyczące oddzielnego zbierania odpadów elektrycznych i sprzętu elektronicznego. Prosimy nie wrzucać niniejszego sprzętu do kosza razem z odpadami domowymi.
	Chroń przed wilgocią.
	Wyrób zgodny z europejską dyrektywą dotyczącą wyrobów medycznych (93/42/EWG i dyrektywą 2007/47/WE, jednostką notyfikowaną jest SGS.
	Informacje wytwórcy.
	Autoryzowany przedstawiciel na terenie Unii Europejskiej.
IP22	Klasa wodoodporności Stopień ochrony zapewnianej przez obudowę urządzenia przed wnikaniem obcych ciał stałych, szkodliwymi skutkami wnikania wody.
	Nr partii.
	Data produkcji.
	Symbol wyrobu medycznego.

13. DEKLARACJA EMC

Aspirator elektroniczny wymaga szczególnych środków ostrożności w odniesieniu do EMC. Urządzenia elektroniczne takie jak: bezprzewodowe urządzenia sieci domowej, telefony komórkowe, bezprzewodowe i ich stacje bazowe, krótkofalówki, mogą wpływać na pracę urządzeń medycznych. Zakłócenia elektromagnetyczne mogą spowodować niepoprawne działanie urządzeń medycznych i w efekcie doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji. Z tego powodu zalecane jest, aby znajdowały się w odległości co najmniej 3,3 m od aspiratora. Należy sprawdzić poprawne działanie aspiratora w przypadku, gdy odległość jest mniejsza.

Aspirator MM-116 Delfinosek spełnia wymogi europejskiej normy EN 60601-1-2, która określa poziomy odporności na zakłócenia elektromagnetyczne i maksymalne poziomy emisji elektromagnetycznej urządzeń medycznych.

Ostrzeżenie: Nie używaj sprzętu w pobliżu aktywnego sprzętu chirurgicznego i pomieszczenia ekranowanego do obrazowania metodą rezonansu magnetycznego, gdzie intensywność zaburzeń sprzętu jest wysoka

Ostrzeżenie: Należy unikać używania tego sprzętu w pobliżu sprzętu medycznego o wysokiej częstotliwości lub z innymi sprzętami, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie.

Ostrzeżenie: Użycie akcesoriów, przetworników i kabli innych niż określone lub dostarczone przez producenta tego urządzenia mogą spowodować zwiększenie emisji elektromagnetycznej lub zmniejszenie odporności elektromagnetycznej tego sprzętu i spowodować nieprawidłowe działanie. Jeśli zastosujemy odmiennych akcesoriów należy pilnować czy urządzenie działa prawidłowo.

Ostrzeżenie: Przenośny sprzęt komunikacyjny RF (w tym urządzenia peryferyjne, takie jak kable antenowe i anteny zewnętrzne) nie powinien być używany bliżej niż 30 cm (12 cali) od jakiegokolwiek części sprzętu ET001, w tym kabli określonych przez producenta. W przeciwnym razie może dojść do pogorszenia wydajności tego sprzętu.

1. Wszystkie niezbędne instrukcje dotyczące zachowania PODSTAWOWEGO BEZPIECZEŃSTWA i ZASADNICZEJ WYDAJNOŚCI w odniesieniu do zakłóceń elektromagnetycznych obowiązują przez cały okres użytkowania. Przenośne i mobilne urządzenia komunikacyjne RF mogą wpływać na działanie ET001, należy unikać silnych zakłóceń elektromagnetycznych, na przykład w pobliżu telefonów komórkowych, kuchenek mikrofalowych itp.
2. Wytyczne i deklaracja producenta - emisje elektromagnetyczne i odporność

Wytyczne i deklaracja producenta - emisje elektromagnetyczne i odporność

Wytyczne i deklaracja producenta - emisje elektromagnetyczne	
Test emisji	Poziom zgodności
Emisje RF CISPR 11	Grupa 1
Emisje RF CISPR 11	Klasa B
Emisje harmoniczne IEC 61000-3-2	Nie dotyczy
Wahania napięcia/emisje migotania IEC 61000-3-3	Nie dotyczy

Tabela 2

Wytyczne i deklaracja producenta – odporność elektromagnetyczna		
Test odporności	IEC 60601-1-2 Poziom testu	Poziom zgodności
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV powietrze	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV powietrze
Szybkozmiennne wyładowania elektryczne IEC 61000-4-4	Nie dotyczy	Nie dotyczy
Zaburzenia udarowe zgodnie z IEC 61000-4-5	Nie dotyczy	Nie dotyczy
Zapady napięcia, krótkie przerwy i zmiany napięcia zasilającego w liniach zasilających	Nie dotyczy	Nie dotyczy

zgodnie z IEC 61000-4-11		
Pole magnetyczne o częstotliwości zasilania IEC 61000-4-8	30 A/m 50Hz/60Hz	30 A/m 50Hz/60Hz
Odporność na zaburzenia radioelektryczne wprowadzane do przewodów IEC61000-4-6	Nie dotyczy	Nie dotyczy
Odporność na pole elektromagnetyczne o częstotliwościach radiowych IEC61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM przy 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM przy 1 kHz
Notatka: U_T jest odpowiednim napięciem do zastosowania do poziomego testu.		

Tabela 3

Wytyczne i deklaracja producenta – odporność elektromagnetyczna							
przewodzenie RF IEC61000-4-3 (specyfikacja testu dla odporności portu obudowy na sprzęt do komunikacji bezprzewodowej RF	Test częstotliwości (MHz)	pasmo (MHz)	obsługa	modulacja	modulacja	dystans (m)	Poziom test odporności (V/M)
	385	380-390	TETRA 400	Modulacja impulsowa 18 Hz	1.8	0.3	27
	450	430-470	GMRS 460 FRS 460	FM ±5 kHz odchylenie 1 kHz sine	2	0.3	28
	710	704-787	LTE Band 13,17	Modulacja impulsowa 217 Hz	0.2	0.3	9
	745						
	780						
	810	800-960	GSM800/900, TETRA800,		2	0.3	28
	870						

	930		CDMA850, LTE Band 5	Modulacja impulsowa 18 Hz			
	1720	1700- 1990	GSM 1800;	Modulacja impulsowa 217 Hz	2	0.3	28
	1845		CDMA 1900;				
	1970		GSM 1900; DECT; LTE Band 1,3,4,25;UMTS				
	2450	2400- 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID2450, LTE Band 7	Modulacja impulsowa 217 Hz	2	0.3	28
	5240	5100- 5800	WLAN 802.11 a/n	Modulacja impulsowa 217 Hz	0.2	0.3	9
	5500						
	5785						



Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Address: Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Niemcy

MESCOMP TECHNOLOGIES S.A.

Meksykańska 6/102 03-948 Warszawa

Tel. +48 (22) 636 20 00

<http://mescomp.pl> <http://mesmed.pl>

Biuro serwisu : 03-948 Warszawa, Meksykańska 6/102

E-mail: mescomptel@mescomp.pl

tel. +48 (22) 838 63 38

czynne w godz. 7.30 -15.30

Data aktualizacji: 03.03.2021



WARUNKI GWARANCJI

MESCOMP TECHNOLOGIES z siedzibą w Warszawie udziela nabywcy gwarancji na zakupiony sprzęt, wymieniony w niniejszej gwarancji. Naprawy dokonywane są na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

1. Gwarancja na urządzenie wynosi 12 miesięcy od daty zakupu.

Jeżeli urządzenie zostało zakupione w kraju, w którym minimalny okres gwarancji przewidziany przez prawo jest dłuższy niż 12 miesięcy, to obowiązuje gwarancja, która jest równa minimalnemu dopuszczonemu przez prawo okresowi gwarancyjnemu w danym kraju.

2. Wady sprzętu, ujawnione w okresie gwarancji będą usuwane bezpłatnie w terminie 14 dni roboczych od daty dostarczenia wadliwego sprzętu do Działu Serwisu MESCOMP TECHNOLOGIES lub innej upoważnionej przez MESCOMP TECHNOLOGIES placówki serwisowej zwanej Zakładem Serwisowym.

3. Karta gwarancyjna automatycznie traci ważność w następujących okolicznościach (klient nadal może korzystać z płatnych usług serwisowych):

a) naruszenie plomb na urządzeniu lub jego podzespołach

b) brak numeru seryjnego na produkcie

c) brak znaków towarowych na produkcie

d) mechaniczne uszkodzenia sprzętu i wywołane nim wady,

e) normalne zużycie w trakcie eksploatacji urządzenia

f) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:

- użytkowania niezgodnego z instrukcją lub użytkowanie niezgodnie z jego przeznaczeniem (praca w zbyt wilgotnym lub zbyt suchym środowisku, niestabilne lub/i zbyt wysokie napięcie, itp.)

- niewłaściwej instalacji i serwisu

- demontażu, napraw, modyfikacji, itp., dokonanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby (w tym inne firmy serwisowe niż Mescomp Technologies)

- czynników zewnętrznych np. ciecze, pęknięcia chemiczne, niewłaściwe podłączenie, przepięcia, owady itp.

g) uszkodzenia wywołane działaniem siły wyższej (pożar, powódź, trzęsienie ziemi oraz inne katastrofy, itp.)

h) materiały eksploatacyjne, takie jak baterie i spowodowane przez nie uszkodzenia.

4. Wszelkie reklamacje odnoszące się do produktu będą honorowane tylko na podstawie ważnej karty gwarancyjnej i dowodu zakupu.

Niniejsza karta gwarancyjna bez dołączonego dowodu zakupu oraz daty sprzedaży, nazwy produktu, pełnej nazwy Sprzedającego podanych na załączonych dokumentach jest nieważna.

5. Wszelkie koszty (koszty diagnostyki i/lub koszty transportu) wynikłe z nieuzasadnionego zgłoszenia naprawy pokrywa użytkownik.

6. Duplikaty niniejszej karty gwarancyjnej nie będą wydawane.

7. Niniejsza gwarancja na sprzedany sprzęt nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności z umową.